

дублирование двуязычия, взаимодействие латышского и русского языков в Латвийской ССР, то разграничение значений *латышский* и *латвийский* в речи русских в Латвии, в том числе и в латвийской русской прессе, неизбежно (см.: газеты «Советская Латвия» и «Ригас Балсс»).

3. Слово *латвийский* представляется нам менее жизнеспособным, чем *латышский* (так же сужается сфера употребления слова *финляндский* в сравнении с *финский*). Однако то обстоятельство, что слово *латвийский* зафиксировано в официальном названии республики Латвийская ССР, гарантирует его употребительность.

Можно сделать следующий вывод: пока в активном фонде русского языка имеются оба прилагательных *латвийский* и *латышский*, рекомендуем употреблять слово *латышский* в сочетаниях: латышская народная песня, латышский фольклор, латышский акцент, латышские племена, латышское национальное блюдо, латышский орнамент и т. п.

В. Э. СТАЛТМАНЕ

КТО ТАКОЙ АБИТУРИЕНТ?

Судьба слова *абитуриент* в русском языке довольно любопытна. Появившись как заимствование из немецкого языка в середине прошлого века, оно первоначально употреблялось лишь в значении 'сдающий выпускные экзамены' (от латинского *abituriens, -entis* 'собирающийся уходить, уходящий').

В первые послереволюционные годы слово *абитуриент* на некоторое время вышло из употребления и появилось опять лишь в конце 20-х — начале 30-х годов в новых общественных условиях и в новом значении. Этим полузабытым словом стали называть выпускников школы, которым предстоит поступление в вуз. В известной книге тех лет «Дневнике Кости Рябцева» Н. Огнесва читаем: «Вечеринка была устроена по случаю окончания всеми нами второй ступени. Все мы теперь абитуриенты и, конечно, не такие совсем люди, какими были в школе. Но мы все же еще и не вузовцы, не студенты». Следует учесть, что в то время выпускники

школы, как правило, сразу становились студентами. Поэтому смысловое изменение слова вполне естественно: абитуриент — это 'поступающий в вуз выпускник школы' или просто 'поступающий'. Произошел метонимический перенос по смежности, и слово *абитуриент* стало употребляться вопреки своей буквальной этимологии.

Окончательное формирование нового значения слова относится к концу 40-х — началу 50-х годов. В это время *абитуриент* — обычное название для тех, кто, поступая в вуз (или техникум), держит вступительные экзамены и проходит отборочный конкурс. Слово окончательно оторвалось от своего латинского источника (тем более, что теперь *абитуриент* — совсем не обязательно вчерашний выпускник школы). Новое значение стало настолько привычным, что появилось даже полшутливое выражение *абитуриенты спецшкол* — о первоклассках, поступающих в школы с обучением на иностранных языках. В значении 'поступающий (в вуз)' слово *абитуриент* широко употребляется в деловой речи наших дней: в официальных документах, приказах и т. п.

В лингвистической литературе новое значение слова уже получило научное обоснование (см., например, статью И. Г. Добродомова в сборнике «Этимологические исследования по русскому языку». Вып. IV. М., 1963; заметку Ю. Степина в журнале «Русский язык в школе», 1963, № 3; словарь-справочник «Правильность русской речи» Института русского языка АН СССР. М., 1965). Известный широко «Словарь иностранных слов» под редакцией Ф. Н. Петрова и др., начиная с 6-го издания (1964), приводит оба значения слова: «*Абитуриент*... 1. Выпускник средней школы. 2. Тот, кто претендует на поступление в учебное заведение».

Однако споры вокруг слова *абитуриент* продолжаются. Писатель Б. Тимофеев в книге «Правильно ли мы говорим?» (Л., 1963) предлагал вообще отказаться от этого слова ввиду его «ошибочности». В то же время живая языковая действительность наших дней дала своеобразный ответ на этот вопрос: в обиходной речи молодежи появилось словечко *абитур* (усечение от *абитуриент*) — в том же значении 'поступающий в вуз, сдающий конкурсные экзамены'.

Следует сказать, наконец, что в языке очень часто для обозначения новых явлений используется уже имеющийся «строительный материал», и при этом забытые или полужабытые слова начинают жить новой жизнью. Пришла, по-видимому, пора прекратить бесплодные споры по поводу нового употребления слова *абитуриент*.

Кандидат филологических наук
Л. И. СКВОРЦОВ